

**AD Boivin**  
Manufacturing **Fun**

**ИНСТРУКЦИЯ (РУКОВОДСТВО)  
ПО ПРОИЗВОДСТВУ ЗАМЕРОВ МОТОЦИКЛА**



**EXPLORER**  
Smart All Terrain System

2008 ALL RIGHT RESERVED AD BOIVIN DESIGN INC.  
Перевод Тверской Мотозавод (ООО) 2009

2

*Для заметок*

**EXPLORER** - Конверсионный комплект для Мотоциклов в классе: Кросса, Эндуро и Супермото. Конверсионный комплект **EXPLORER** позволяет Вам использовать свой мотоцикл в течение всего года (зимой, весной, летом, осенью).



### **Процедура измерения EXPLORER**

Есть много производителей, и моделей мотоциклов не доступных в Канаде и Северной Америке. Эта инструкция (руководство) – составлена таким образом, чтобы Вы сами могли проделать процедуру измерения и позволить нам приспособить комплект **EXPLORER** на Ваш мотоцикл. Для того чтобы собрать важные и точные технические данные мы просим: чтобы Вы аккуратно следовали, и очень тщательно выполняли, все действия настоящей инструкции (руководства), тогда мы сможем изготовить комплект адаптеров для Вашего мотоцикла.

**Необходимые инструменты для измерения**

Чтобы получить точные измерения, Вы должны использовать следующие инструменты:

- Штангенциркуль
- Лекало (металлическая линейка) Смотрите фигуру 17.
- Рулетка
- Подставка для мотоцикла

Пишите свои измерения черным карандашом (фломастером или шариковой ручкой) так, чтобы измерения были легко читаемыми, если Вы посылаете документ по факсу.

**Рекомендации**

- Важно, быть очень точным (до сотых долей миллиметра) в измерениях, во время процедуры.
- Все размеры должны быть указаны в миллиметрах (ММ). Производите замеры с точностью до сотых долей миллиметра (Указывайте две цифры после запятой для каждого измерения - **XX,XX mm**). (Пример **12,43 мм**)
- Выполняйте каждый шаг внимательно, если у Вас есть сомнения, смотрите фигуры.
- Все необходимые измерения должны быть проведены и зафиксированы. Фиксируйте размеры сразу в соответствующем поле этой инструкции, Вам будет удобно.

**Информация о Владельце и Мотоцикле****Дилер****Фамилия Имя (Отчество)****Телефонный номер****Электронная почта****Марка Мотоцикла****Модель Мотоцикла****Год выпуска****Объем двигателя см3****Ведомое зубчатое колесо (Задняя звездочка) – количество зубьев****Ведущее зубчатое колесо (Передняя звездочка) – количество зубьев**

**ПРОЦЕДУРА****Шаг 1:**

Установите Мотоцикл на подставку, колеса не должны касаться земли. Смотрите фигуру 1.  
ФИГУРА 1

**Шаг 2:**

Демонтируйте переднее и заднее колеса Мотоцикла. Смотрите фигуру 2.  
ФИГУРА 2



**Маятник****Шаг 3:**

Важные измерения должны быть проведены на маятнике заднего колеса. Смотрите фигуры 3 и 4. Обратитесь к схеме размеров маятника на следующей странице для измерений, которые должны быть проведены; дополнительные пояснения будут даны Вам на следующих страницах, проводите измерения правильно.

**ОТМЕЬТЕ:** Все измерения должны быть выполнены в миллиметрах (ММ)

ФИГУРА 3

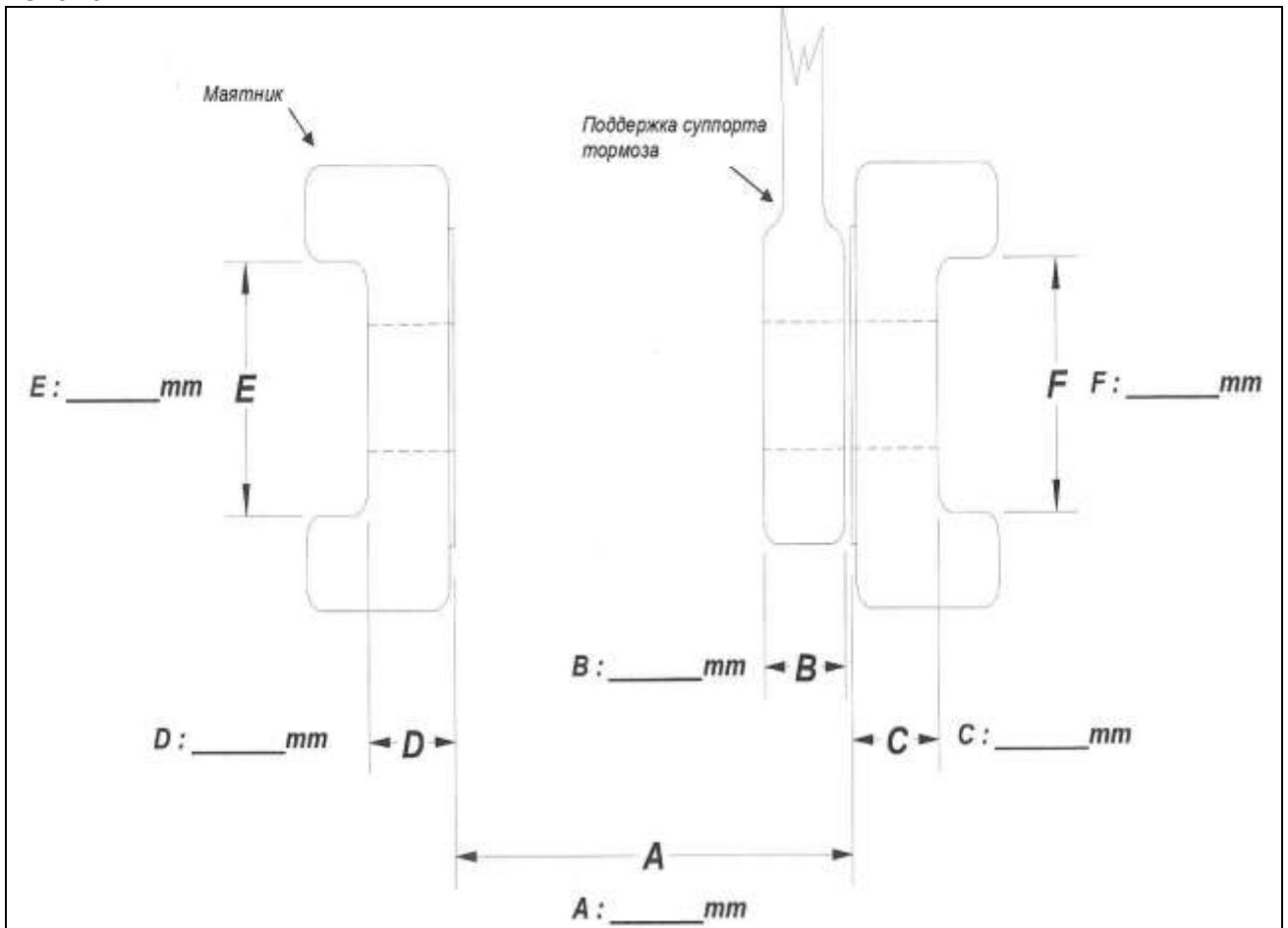


ФИГУРА 4



**Размеры маятника**

Схема



Для каждого измерения, смотрите фигуры и объяснения на следующих страницах. Если есть важные различия между маятником и схемой на бумаге, измените схему карандашом.

8

**Размер А:**

**Расстояние между балок маятника.**

Используя штангенциркуль, проведите измерения между балок маятника. Смотрите фигуру 5.  
ФИГУРА 5



**Размер В:**

**Толщина поддержки кронциркуля тормоза**

Используя штангенциркуль, измерьте толщину поддержки кронциркуля тормоза напротив отверстия фиксации оси заднего колеса. Смотрите фигуру 6.

ФИГУРА 6



9

**Размер С:**

**Толщина правой балки маятника**

Используя штангенциркуль, измерьте толщину правой балки маятника напротив отверстия фиксации оси заднего колеса. Смотрите фигуру 7.

ФИГУРА 7



**Размер D:**

**Толщина левой балки маятника**

Используя штангенциркуль, измерьте толщину левой балки маятника напротив отверстия фиксации оси заднего колеса. Смотрите фигуру 8.

ФИГУРА 8



10

**Размер E:**

**Внутренняя ширина левой балки маятника**

Используя штангенциркуль, измерьте внутреннюю ширину левой балки маятника напротив отверстия фиксации оси заднего колеса. Смотрите фигуру 9.

ФИГУРА 9



**Размер F:**

**Внутренняя ширина правой балки маятника**

Используя штангенциркуль, измерьте внутреннюю ширину правой балки маятника напротив отверстия фиксации оси заднего колеса. Смотрите фигуру 10.

ФИГУРА 10



**Блок регулировки натяжения цепи****Шаг 4:**

Во время демонтажа заднего колеса Вы удалили блоки регулировки натяжения цепи, на каждой стороне колеса; эти блоки надеты на болт оси заднего колеса, и предназначены для регулировки натяжения цепи. Важные измерения должны быть проведены на этих блоках. Обратитесь к схеме блоков на следующей странице и гарантируйте, что Вы правильно выбрали модель блоков. Далее будут даны объяснения, чтобы провести необходимые измерения.

**ОТМЕТЬТЕ:** Если Вы замечаете различие между блоками регулировки натяжения цепи Вашего Мотоцикла и тех, что указаны на схеме, измените схему карандашом и укажите важные измерения на этом плане.

**ОТМЕТЬТЕ:** Вы сами гарантируете, чтобы мы правильно идентифицировали (поняли) измерения блока.

ФИГУРА 11



ФИГУРА 12

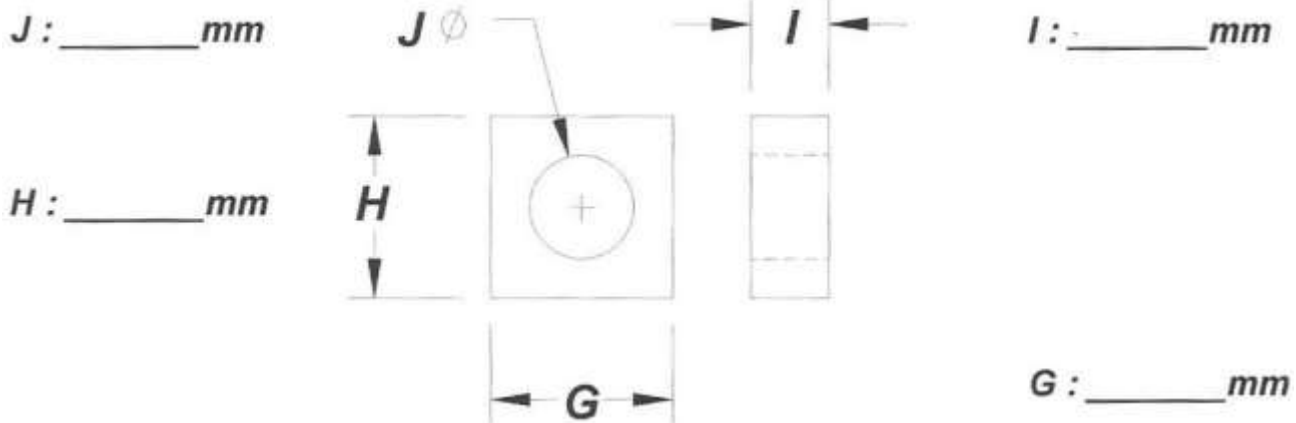


12

**ОТМЕТЬТЕ:** Выберите тип левого блока (сторона рычага сцепления), который соответствует блоку Вашего Мотоцикла. Напишите измерения соответствующего блока.

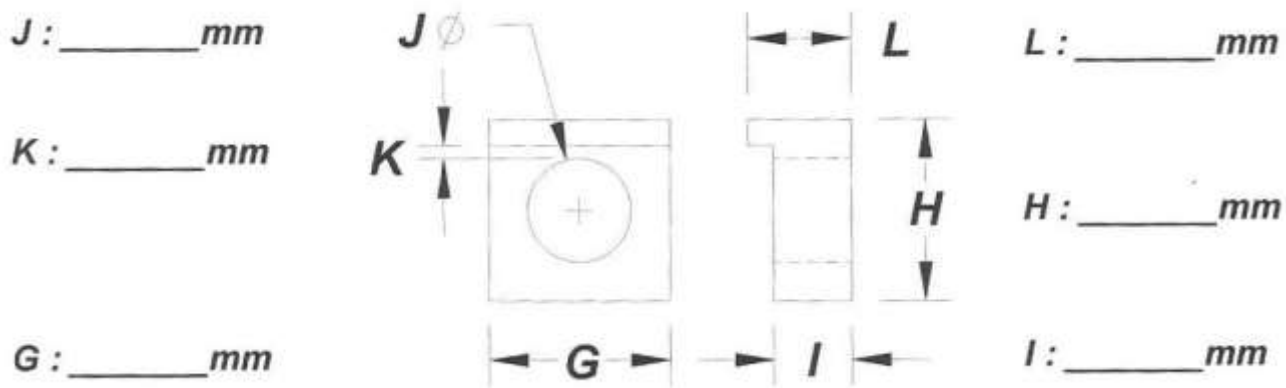
**ЛЕВЫЙ блок натяжного приспособления**

СХЕМА



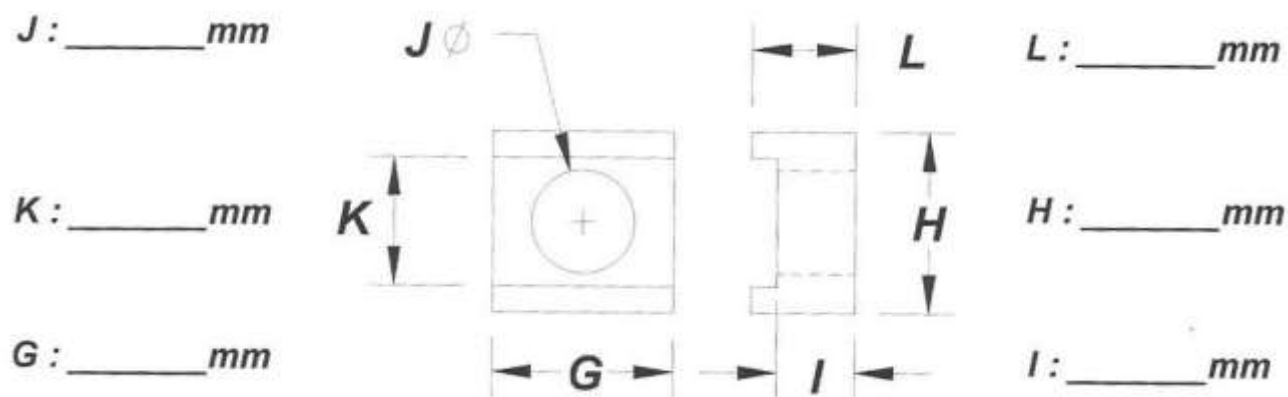
Или

СХЕМА



Или

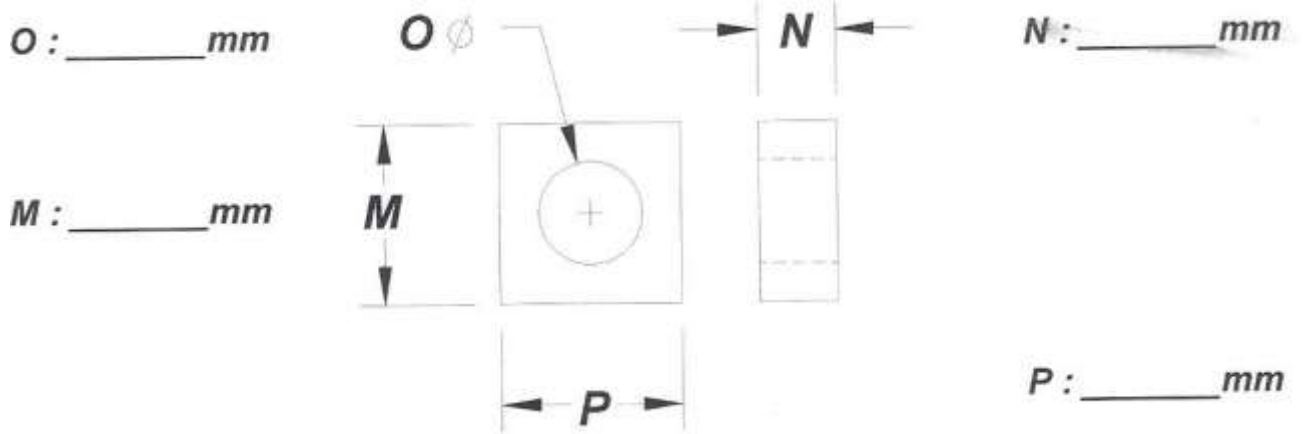
СХЕМА



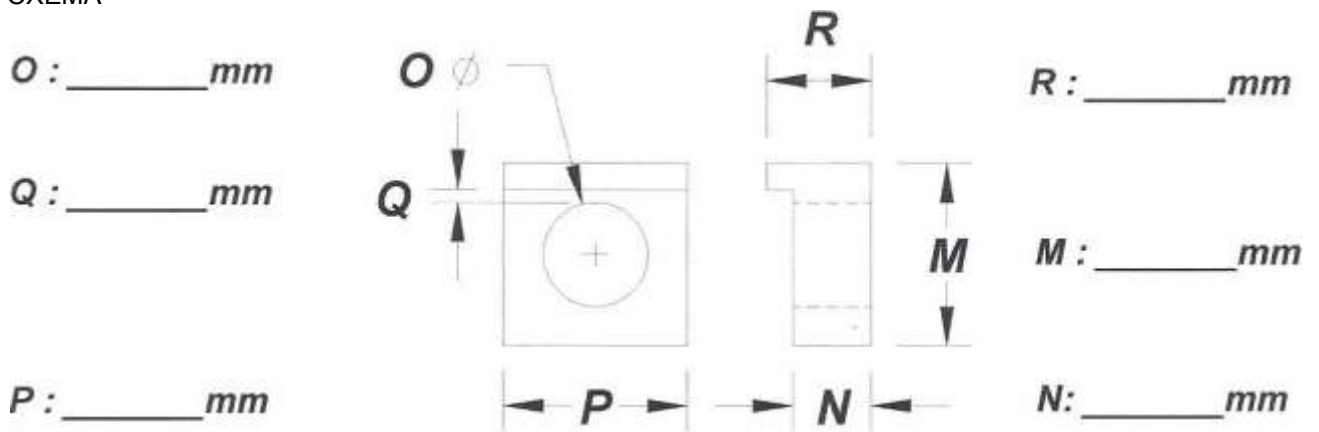
**ОТМЕТЬТЕ:** Выберите тип правого блока (сторона рычага дросселя), который соответствует блоку Вашего Мотоцикла. Напишите измерения соответствующего блока.

**ПРАВЫЙ блок натяжного приспособления**

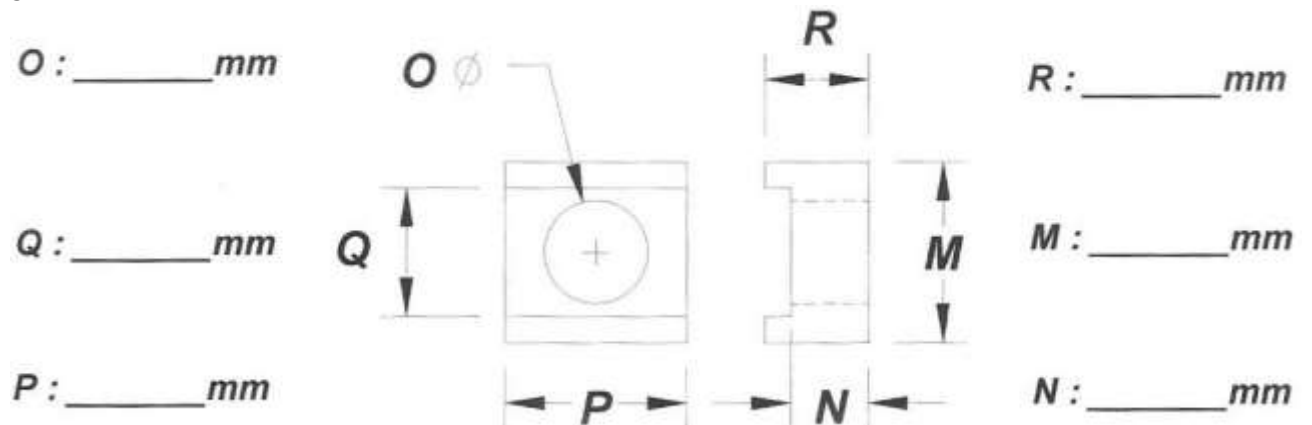
СХЕМА



Или  
СХЕМА



Или  
СХЕМА



14

### Болт оси заднего колеса

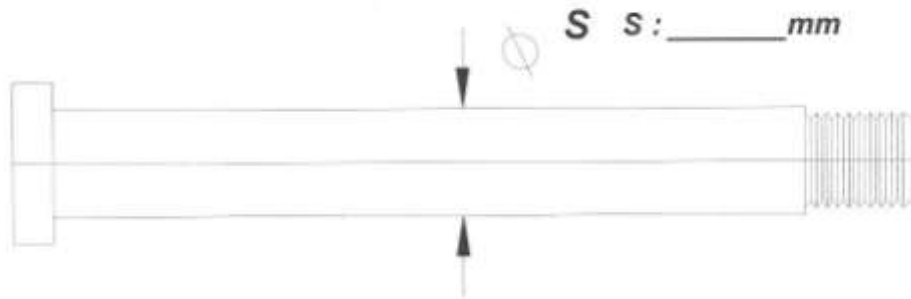
#### Шаг 5:

Важные измерения должны быть проведены на оси заднего колеса. Обратитесь к схеме оси и гарантируйте, чтобы выбрать правильную модель. Далее будут даны объяснения, чтобы провести необходимые измерения.

**ОТМЕЬТЕ:** возможно, что ось включает блок натяжного приспособления цепи. Примите необходимые меры, если такое имеет место.

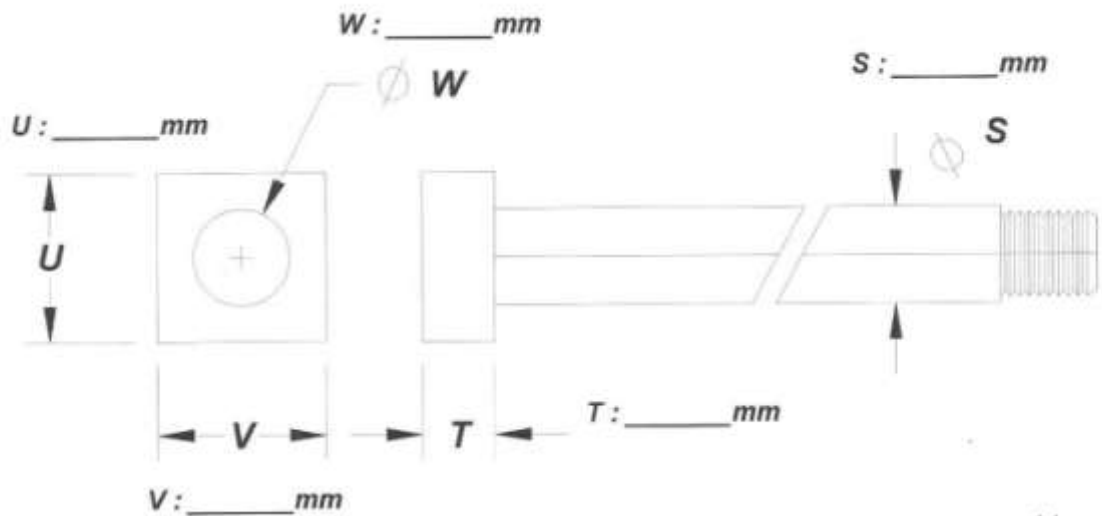
#### Ось заднего колеса

СХЕМА



Или

СХЕМА



15

**Размер S:**

**Диаметр оси заднего колеса**

Используя штангенциркуль, измерьте диаметр оси заднего колеса. Смотрите фигуру 13.

ФИГУРА 13



**Заднее колесо**

**Шаг 6:**

Важные измерения должны быть проведены на заднем колесе. Обратитесь к схемам на следующих страницах. Далее будут даны объяснения, чтобы провести необходимые измерения.

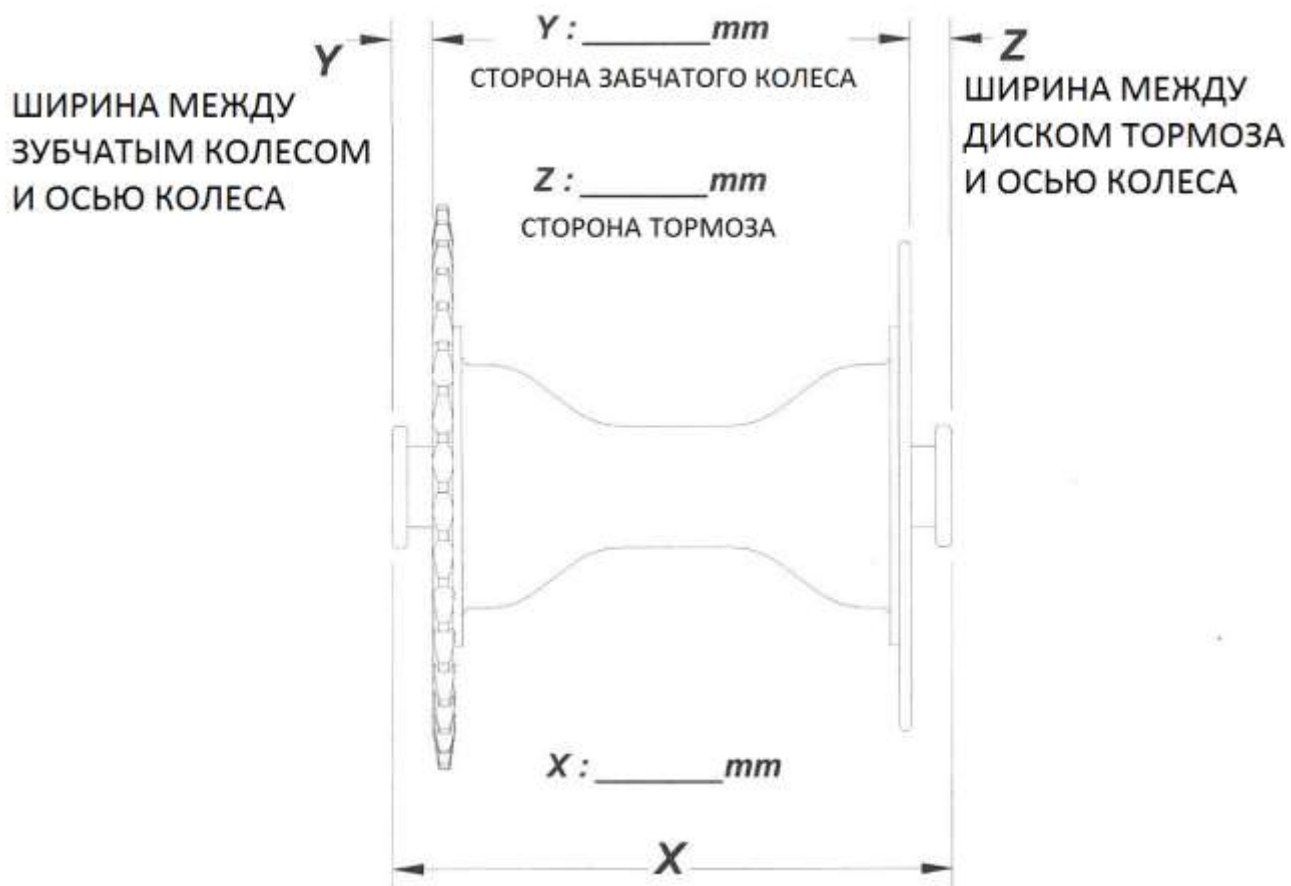
**ОТМЕЬТЕ:** Для большего количества Мотоциклов, чтобы провести определенные измерения, обратитесь к следующим далее фигурам и объяснениям.

ФИГУРА 14



**Заднее колесо**

СХЕМА

**Размер X:****Ширина центра заднего колеса**

Чтобы облегчить измерение центра заднего колеса, вставьте ось заднего колеса в центр колеса. Гарантируйте, что голова оси правильно установлена в центре заднего колеса. С противоположной стороны нанесите риску (царапину) - отметьте пункт измерения на оси заднего колеса в месте выхода оси. Смотрите фигуру 15. Удалите болт оси заднего колеса из центра колеса. Используя штангенциркуль, измерьте расстояние между внутренней частью головки болта и riskой, отмеченной на болте. Смотрите фигуру 16. Вы получаете ширину центра заднего колеса.

17  
ФИГУРА 15



ФИГУРА 16



**Размер Y:**

**Расстояние между центром колеса и зубчатым колесом**

*Расположите заднее колесо на столе, стороной зубчатого колеса - вверх. Расположите лекало твердо и параллельно, на оконечности центра заднего колеса. Используя штангенциркуль, измерьте расстояние между нижней частью лекала и вершиной цепного колеса. Смотрите фигуру 17.*

**ОТМЕТЬТЕ:** Гарантируйте, что лекало параллельно оконечности центра колеса и плотно прилегает к нему.

18

ФИГУРА 17



**Размер Z:**

**Расстояние между центром колеса и диском тормоза.**

*Расположите заднее колесо на столе, стороной диска тормоза - вверх. Расположите лекало твердо и параллельно, на оконечности центра заднего колеса. Используя штангенциркуль, измерьте расстояние между нижней частью лекала и вершиной диска тормоза. Смотрите фигуру 18.*

**ОТМЕТЬТЕ:** Гарантируйте, что лекало параллельно оконечности центра колеса и плотно прилегает к нему.

ФИГУРА 18



**Диск заднего тормоза****ЧЁТНОЕ КОЛИЧЕСТВО ОТВЕРСТИЙ КРЕПЛЕНИЯ**

Если количество отверстий крепления диска заднего тормоза четное, выполните указания на странице 19. Если количество отверстий крепления диска заднего тормоза не четное, выполните указания на странице 22.

**Шаг 7.1:**

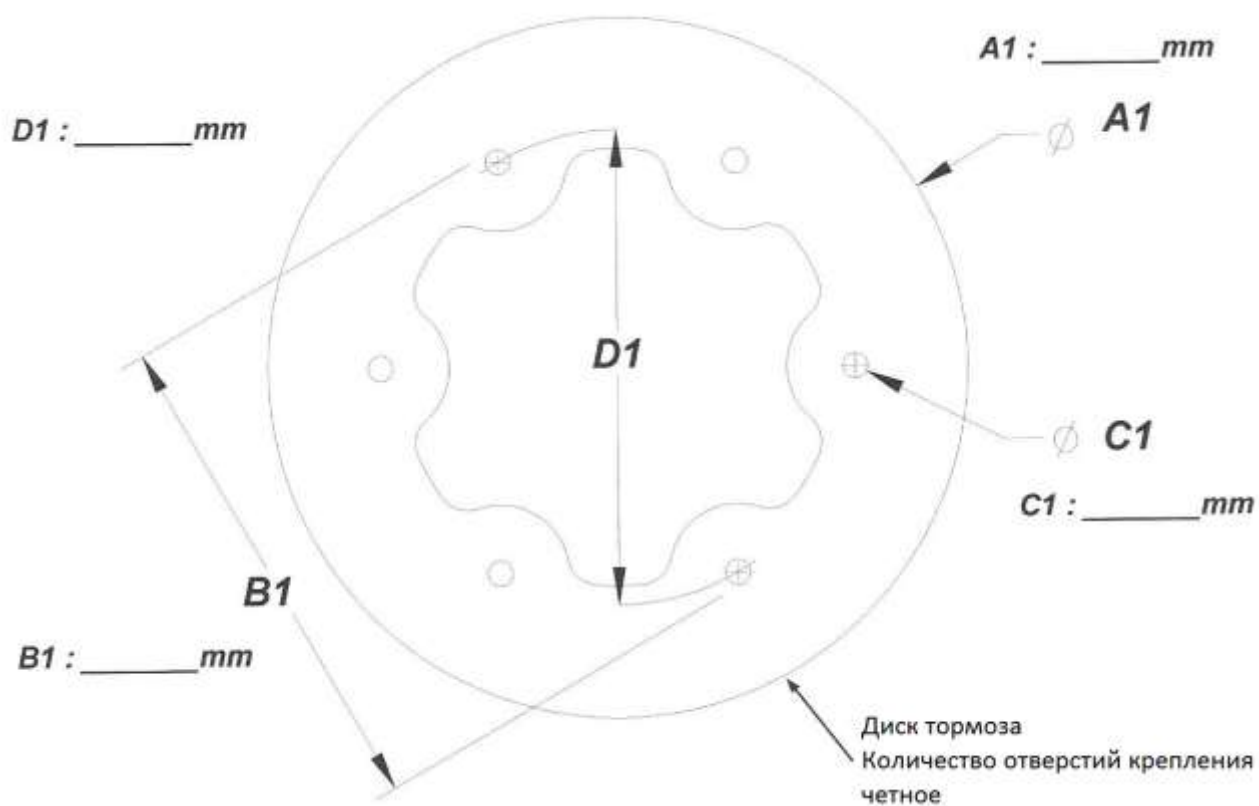
Важные измерения должны быть проведены на заднем диске тормоза. Вернитесь к предыдущему пункту, чтобы планировать следующие страницы. Далее будут даны объяснения, чтобы провести необходимые измерения.

**ОТМЕТЬТЕ:** Для большего количества Мотоциклов, чтобы провести определенные измерения, обратитесь к следующим далее фигурам и объяснениям.

**Диск заднего тормоза**

Количество отверстий крепления четное

СХЕМА



20

**Размер A1:**

**Диаметр диска заднего тормоза**

Используя рулетку, измерьте диаметр диска заднего тормоза. Смотрите фигуру 19.

ФИГУРА 19



**Размер B1:**

**Внешнее расстояние между отверстиями крепления диска заднего тормоза**

Используя штангенциркуль, измерьте расстояние от внешнего диаметра между противоположными отверстиями крепления диска заднего тормоза. Смотрите фигуру 20.

ФИГУРА 20



21

**Размер С1:**

**Диаметр отверстия крепления диска заднего тормоза**

Используя штангенциркуль, измерьте диаметр отверстия крепления диска заднего тормоза. Смотрите фигуру 21.

ФИГУРА 21



**Размер D1:**

**Размер между центром противоположных отверстий крепления диска заднего тормоза  
ЧИСЛО ОТВЕРСТИЙ ФИКСАЦИИ ЧЕТНОЕ**

Чтобы получить расстояние D1, может использоваться формула. Вы должны вычесть размер С1 из размера В1.

$B1 - C1 = D1$  - диаметр отверстия крепления диска тормоза.

**Диск заднего тормоза**

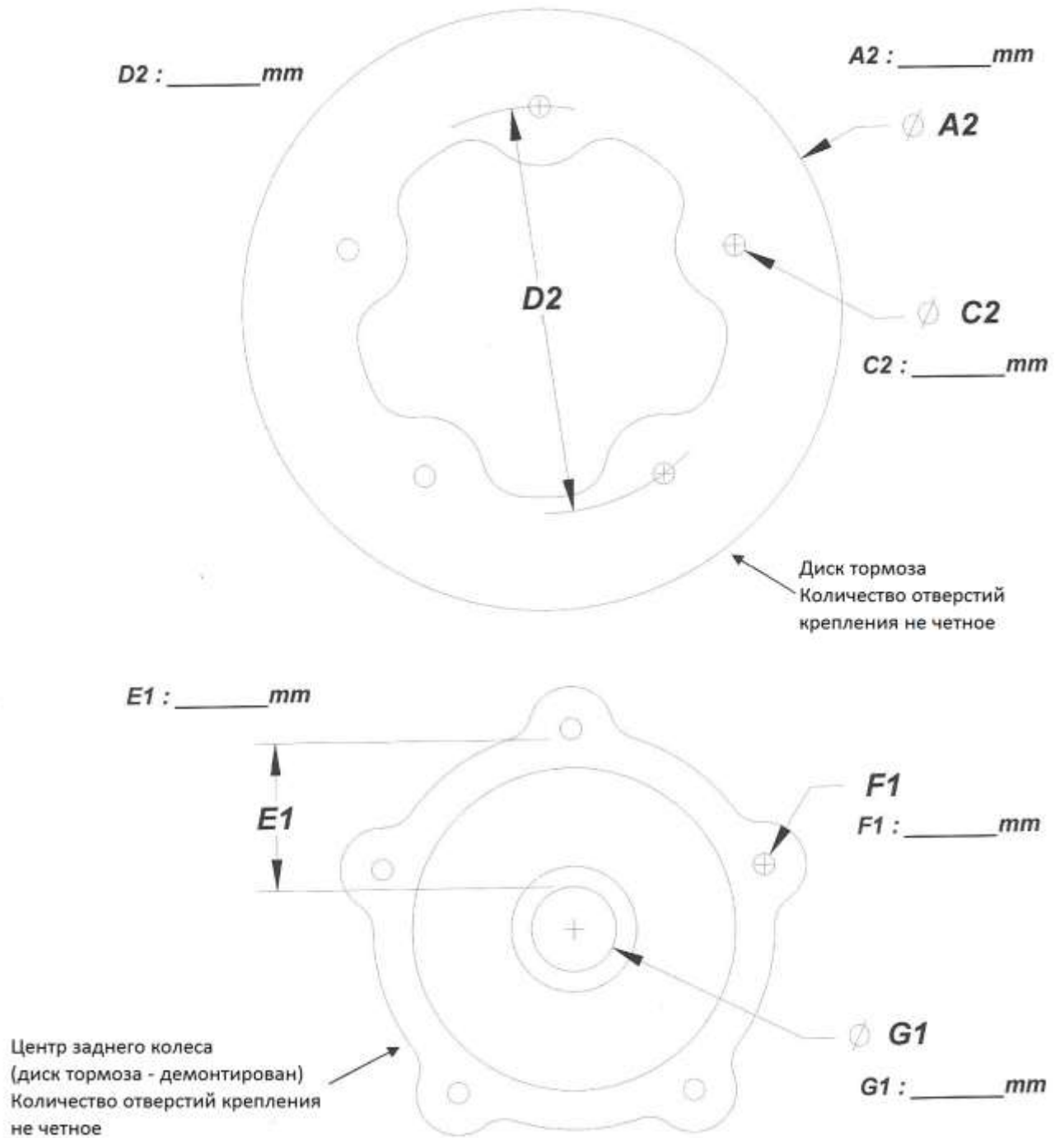
**НЕ ЧЕТНОЕ КОЛИЧЕСТВО ОТВЕРСТИЙ КРЕПЛЕНИЯ**

**Шаг 7.2:**

Возможно, что количество болтов крепления диска заднего тормоза является не четным и невозможно измерить диаметр центра таким образом. Обратитесь к схеме на следующей странице.

**Диск заднего тормоза**  
**НЕ ЧЕТНОЕ КОЛИЧЕСТВО ОТВЕРСТИЙ КРЕПЛЕНИЯ**

СХЕМА



23

**Размер E1:**

**Расстояние между отверстием центра и отверстием крепления диска заднего тормоза**

Используя штангенциркуль, измерьте расстояние между внешним диаметром центрального отверстия и внешним диаметром отверстия крепления диска заднего тормоза. Смотрите фигуру 22.

ФИГУРА 22



**Размер G1:**

**Диаметр центра**

Используя штангенциркуль, измерьте диаметр центрального отверстия заднего колеса. Смотрите фигуру 23.

ФИГУРА 23



24

**Размер D2:**

**Центр в центре отверстий фиксации диска заднего тормоза**

Количество отверстий крепления не четное. Для того чтобы получить расстояние D2, может использоваться формула. Вы должны сложить половину размера G1, половину размера F1 и размер E1.

$\frac{1}{2} G1 + \frac{1}{2} F1 + E1 = D2$  - диаметр отверстия крепления ротора тормоза.

**Толщина диска заднего тормоза**

**Шаг 8:**

Используя штангенциркуль, измерьте толщину диска заднего тормоза. Смотрите фигуру 24.

ФИГУРА 24



толщина диска заднего Тормоза

\_\_\_\_\_ мм

**Количество болтов крепления диска заднего тормоза.**

Важно знать количество болтов крепления, которые используются, для диска заднего тормоза на заднем колесе и шаге резьбы (типе нити) этих болтов.

Количество болтов \_\_\_\_\_

Шаг резьбы болта (Тип нити) \_\_\_\_\_

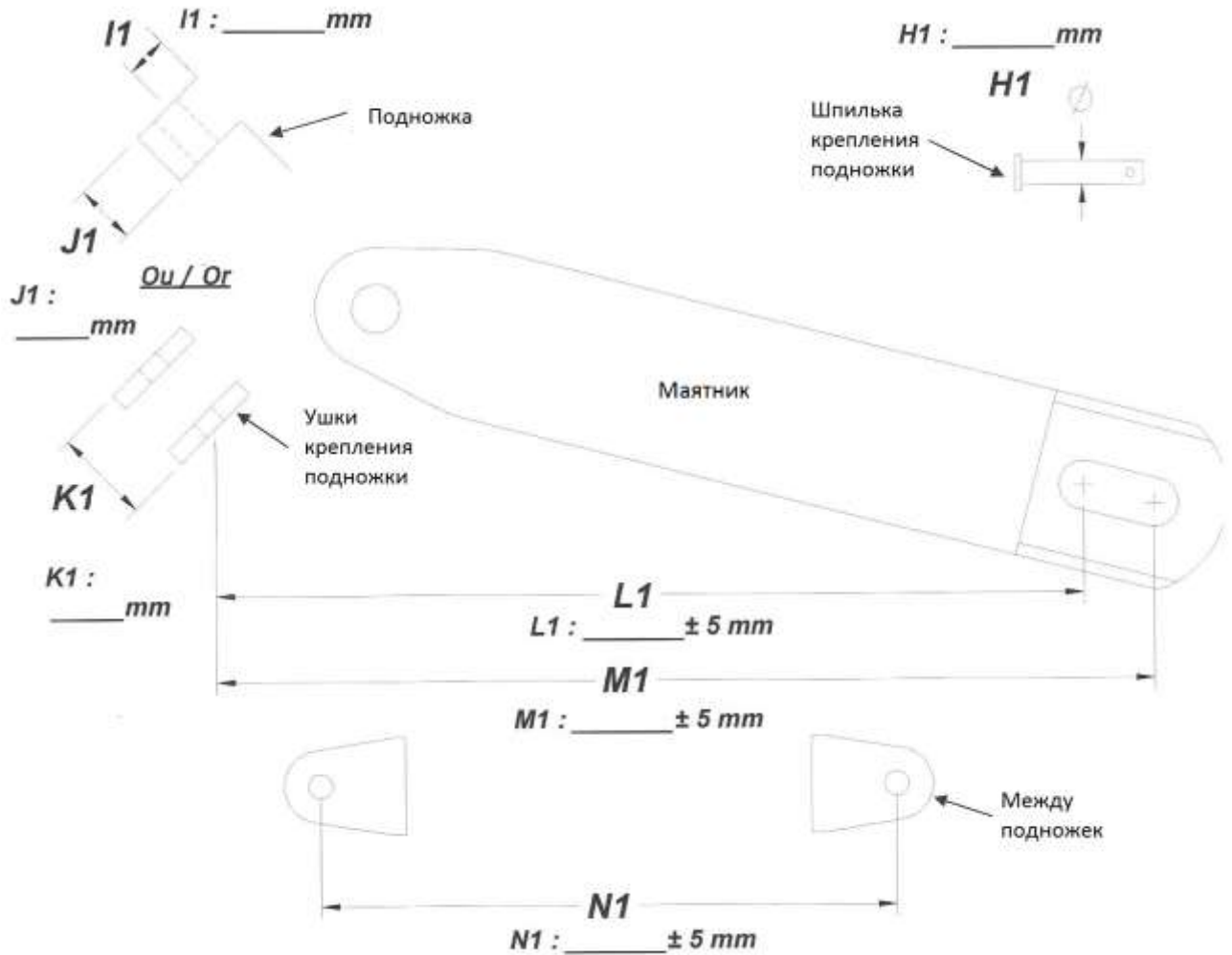
**Подножка (упоры для ног)****Шаг 9:**

Важные измерения должны быть проведены на упорах для ног, Вашего Мотоцикла. Обратитесь к схеме на этой странице; Далее будут даны объяснения, чтобы провести необходимые измерения.

**ОТМЕЬТЕ:** Для большего количества Мотоциклов, чтобы провести определенные измерения, обратитесь к следующим далее фигурам и объяснениям.

**Подножка (упоры для ног)**

## СХЕМА



26

**Размер H1:**

**Диаметр шпильки крепления подножки.**

Используя штангенциркуль, измерьте диаметр шпильки, используемой для установки подножки на Мотоцикл. Смотрите фигуру 25.

ФИГУРА 25



**Размер K1:**

**Расстояние между двумя ушками крепления подножки.**

Используя штангенциркуль, измерьте внешнее расстояние между двумя ушками крепления подножки. Смотрите фигуру 26.

ФИГУРА 26



27

**Размер L1:**

**Расстояние между отверстием в заднем ушке и центром переднего отверстия щели регулировки, натяжения цепи**

Используя рулетку, замерьте расстояние между центром отверстия заднего ушка крепления подножки и центром **переднего отверстия** щели регулировки, натяжения цепи. Смотрите фигуру 27.

**Размер M1:**

**Расстояние между отверстием в заднем ушке и центром заднего отверстия щели регулировки, натяжения цепи**

Используя рулетку, замерьте расстояние между центром отверстия заднего ушка крепления подножки и центром **заднего отверстия** щели регулировки, натяжения цепи. Смотрите фигуру 27.

**ОТМЕТЬТЕ:** Для большего количества Мотоциклов, чтобы провести определенные измерения, обратитесь к следующим далее фигурам и объяснениям.

ФИГУРА 27



28

**Размер N1:**

**Расстояние между центрами отверстий ушек на каждой стороне Мотоцикла.**

Используя рулетку, замерьте расстояние между центрами отверстий ушек (фиксации подножки) на каждой стороне Мотоцикла. Смотрите фигуру 28.

ФИГУРА 28



**Другой способ крепления подножки**

Может быть возможно, что крепление подножки отличается от крепления с измерением K1. В этом случае, должны быть проведены важные измерения.

**Размер J1:**

**Толщина блока крепления подножки.**

Используя штангенциркуль, измерьте толщину блока крепления подножки. Обратитесь к замеру J1 схемы относительно большего количества деталей.

**Размер I1:**

**Расстояние между центром отверстия и краем блока крепления подножки.**

Используя штангенциркуль, измерьте расстояние между центром отверстия блока крепления подножки и рамой Мотоцикла. Обратитесь к замеру I1 схемы относительно большего количества деталей.

29

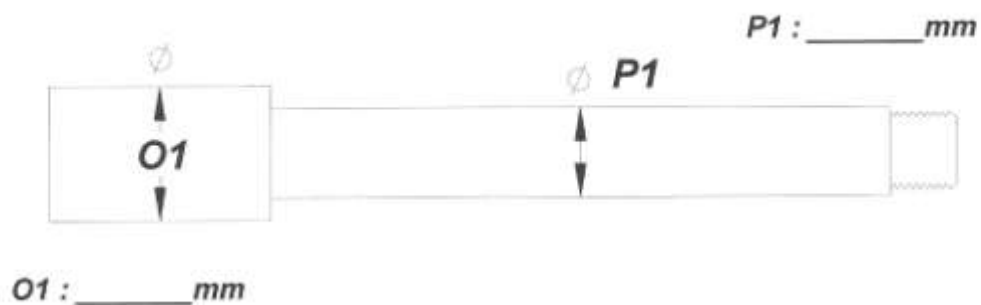
### **Ось переднего колеса**

#### **Шаг 10:**

Важные измерения должны быть проведены на оси переднего колеса. Для большего количества Мотоциклов, чтобы провести определенные измерения, обратитесь к следующим далее фигурам и объяснениям.

### **Ось переднего колеса**

СХЕМА



#### **Размер P1:**

#### **Диаметр оси переднего колеса.**

Используя штангенциркуль, измерьте диаметр оси переднего колеса. Смотрите фигуру 29.

ФИГУРА 29



30

**Размер O1:**

**Голова оси переднего колеса**

Используя штангенциркуль, измерьте диаметр головы оси переднего колеса. Смотрите фигуру 30.

ФИГУРА 30

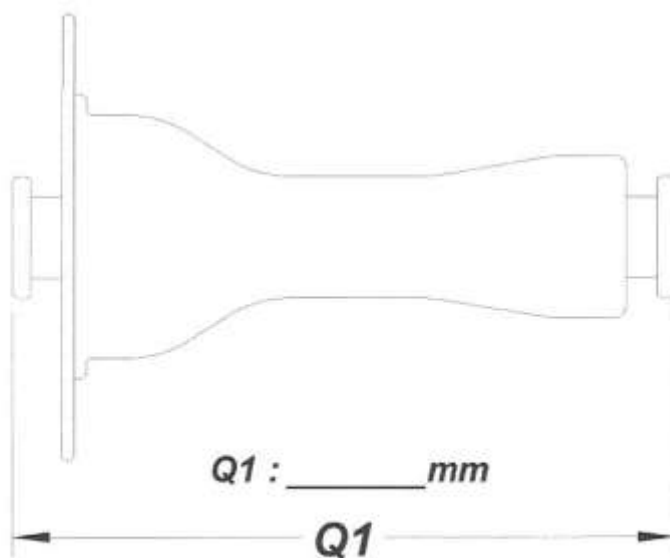


**Переднее Колесо**

**Шаг 11:**

Важные измерения должны быть проведены на переднем колесе. Для большего количества Мотоциклов, чтобы провести определенные измерения, обратитесь к следующим далее фигурам и объяснениям.

СХЕМА



31

**Размер Q1:**

**Ширина центра переднего колеса**

Чтобы облегчить измерение центра переднего колеса, вставьте болт фиксации переднего колеса в центр колеса. Гарантируйте, что голова оси правильно установлена в центр переднего колеса. С противоположной стороны нанесите риску (царапину) - отметьте пункт измерения на оси заднего колеса в месте выхода оси. Смотрите фигуру 31. Удалите болт оси колеса из центра колеса. Используя штангенциркуль, измерьте расстояние между внутренней частью головки болта и riskой, отмеченной на болте. Смотрите фигуру 32. Вы получаете ширину центра переднего колеса.

ФИГУРА 31



ФИГУРА 32

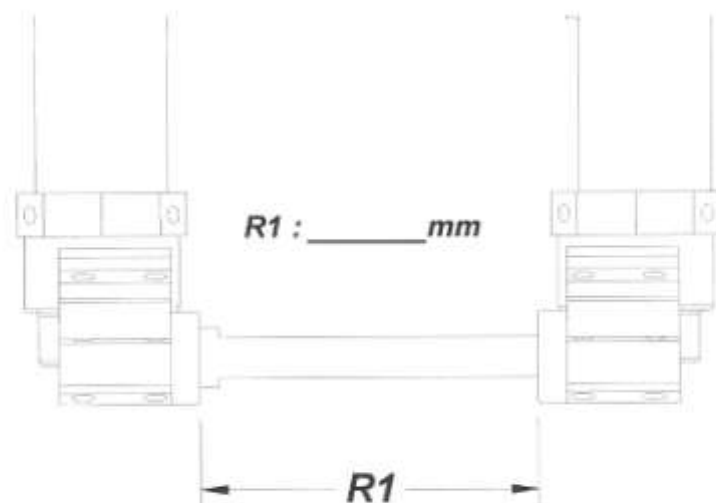


**Передняя вилка****Шаг 12:**

Важные измерения должны быть проведены на передней вилке. Важно внимательно следовать за рекомендациями касательно этих измерений.

**Передняя вилка**

СХЕМА

**Размер R1:****Ширина между двумя перьями передней вилки**

Чтобы правильно выровнять перья передней вилки, вставьте ось переднего колеса (без колеса), так как это должно быть, если колесо установлено. Наверните фиксирующую гайку на ось переднего колеса и затяните ее. Используя штангенциркуль, измерьте расстояние между двумя перьями вилки. Если голова оси переднего колеса выступает внутрь пера, то расстояние должно включать и этот выступ. Смотрите фигуру 33.



**Место крепления суппорта переднего тормоза**

**Шаг 13:**

*Важные измерения должны быть проведены на месте установки переднего суппорта. Важно внимательно следовать за рекомендациями касательно этих измерений.*

**Шаг 13.1:**

*Демонтируйте суппорт из передней вилки.*

**Шаг 13.2:**

*Поместите листок бумаги внутрь передней вилки на стороне крепления суппорта. Листок бумаги должен располагаться параллельно перу вилки и закрыть отверстие оси переднего колеса и отверстия крепления суппорта (если смотреть изнутри). Смотрите фигуру 34.*

*листок бумаги должен быть расположен параллельно перу вилки и закрыть отверстие оси переднего колеса и отверстия крепления суппорта.*



**Шаг 13.3:**

*Гарантируйте, что листок бумаги расположен параллельно перу вилки и закрывает отверстие оси переднего колеса и отверстия крепления суппорта. Продавите пальцем или осью переднего колеса отверстие в бумаге в месте входа оси переднего колеса в перо вилки. Смотрите фигуру 35.*



35

**Шаг 13.4:**

*Будьте точны, когда продавливаете отверстие, если необходимо воспользуйтесь ножницами, чтобы отверстие получилось ровным. Смотрите фигуру 36.*

ФИГУРА 36



**Шаг 13.5:**

*Вставьте ось переднего колеса в переднюю вилку, предварительно разместите листок бумаги с отверстием для оси переднего колеса в месте крепления суппорта параллельно перу вилки. Смотрите фигуру 37.*

ФИГУРА 37



36

**Шаг 13.6:**

Убедитесь, что лист бумаги расположен параллельно с перьями вилки. Вставьте болты крепления суппорта в отверстия и/или продавите пальцем или отметьте отверстия в бумаге в местах входа болтов крепления суппорта. Смотрите фигуру 38.

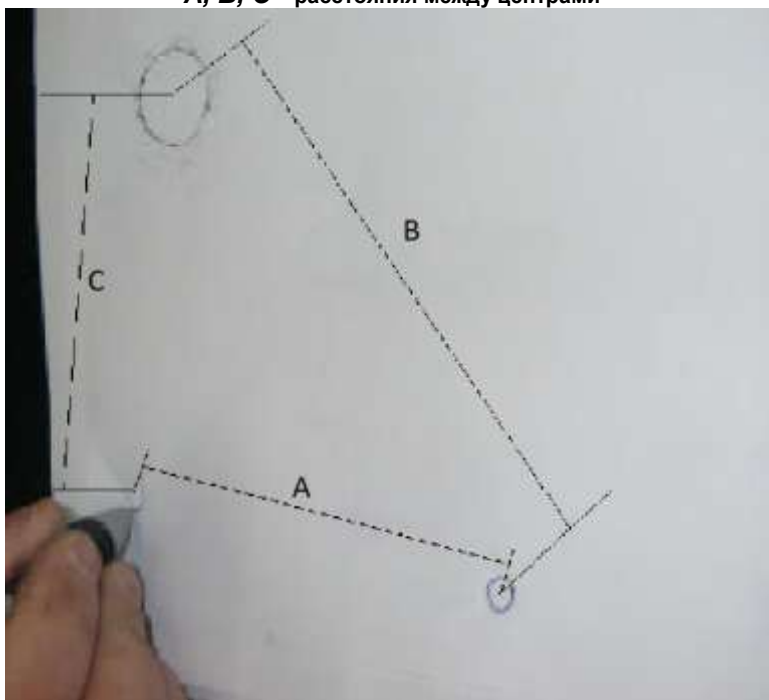
ФИГУРА 38



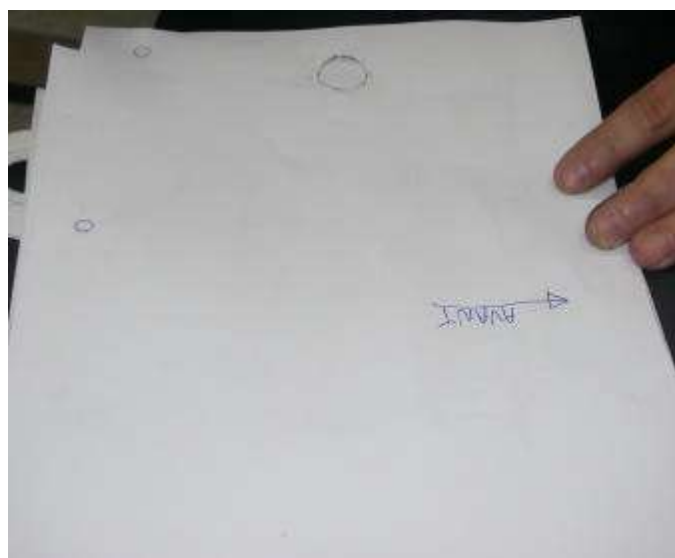
**Шаг 13.7:**

Удалите ось переднего колеса. Удалите лист бумаги. Используя второй лист бумаги и карандаш, обведите места отверстий блока крепления суппорта. Укажите стрелкой на бумажном листе направление Мотоцикла вперед. Выполните замеры между каждым центром отверстий, как показано на рисунке. Смотрите фигуры 39 и 40.

**A, B, C - расстояния между центрами**



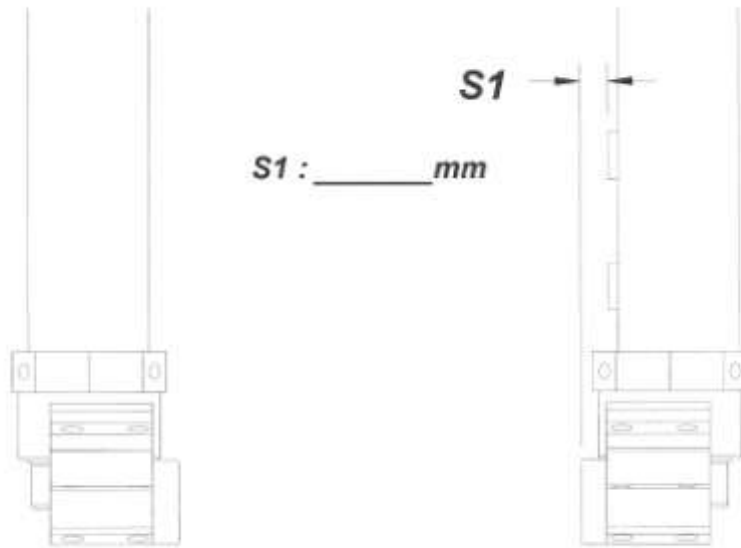
ФИГУРА 40



**Расстояние между внутренней частью установочного отверстия колеса и блоком крепления суппорта.**

**Шаг 14:**

Вы должны провести измерения ширины между внутренней частью установочного отверстия колеса и блоком крепления суппорта переднего колеса. См. схему.



**Размер S1:**

**Расстояние между внутренней частью переднего установочного отверстия колеса и местом крепления суппорта.**

Поместите лекало, на отверстие оси колеса параллельно внутреннему лицу вилки, напротив отверстия блока крепления суппорта. Убедитесь, что лекало зафиксировано неподвижно. Используя штангенциркуль, измерьте расстояние между лекалом и внутренней поверхностью отверстия блока крепления суппорта. Смотрите фигуру 41.

ФИГУРА 41



39

**Шаг 14:**

**Передняя фиксация суппорта**

Вы должны идентифицировать тип штатного болта крепления переднего суппорта. (M8, M10, шаг резьбы).

Тип болта \_\_\_\_\_

Шаг резьбы \_\_\_\_\_

**Размер T1:**

**Диаметр отверстий крепления суппорта**

Используя штангенциркуль, измерьте диаметр отверстий крепления переднего суппорта. Смотрите фигуру 42.

ФИГУРА 42 Определите шаг резьбы болта фиксации и диаметр отверстий крепления переднего суппорта.



**Процедура измерения завершена!**

Процедура измерения закончена; Теперь отправьте, пожалуйста, сделанные замеры нам. Правильно заполненный документ в формате PDF, направьте по следующему адресу:

[Используйте пожалуйста, страницу «Контакты» на сайте \[www.explorermoto.ru\]\(http://www.explorermoto.ru\) для связи с нами или позвоните пожалуйста по телефону.](#)

**ОТМЕТЬТЕ:** Мы рекомендуем сохранить копию документа, это будет удобно для следующей процедуры сборки и установки.

**ВАЖНО:** Гарантируйте, что Вы проводили измерения в нужных местах; Когда Вы сделали все измерения, повторите их еще раз, убедитесь, что все сделано правильно, одновременно проверьте записи размеров.